

# MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

**24851** *DECISIÓ del Consell 2000/597/CE, EURATOM, de 29 de setembre de 2000, sobre el sistema de recursos propis de les Comunitats Europees, feta a Brussel·les el 29 de setembre de 2000. Aplicació provisional. («BOE» 312, de 29-12-2001).*

## II

*(Actes la publicació dels quals no és una condició per a la seva aplicabilitat)*

## CONSELL

**Decisió del Consell de 29 de setembre de 2000 sobre el sistema de recursos propis de les Comunitats Europees**

*(2000/597/CE, Euratom)*

El Consell de la Unió Europea,  
Vist el Tractat constitutiu de la Comunitat Europea i, en particular, el seu article 269,  
Vist el Tractat constitutiu de la Comunitat Europea de l'Energia Atòmica i, en particular, el seu article 173,  
Vista la proposta de la Comissió<sup>(1)</sup>,  
Vist el dictamen del Parlament Europeu<sup>(2)</sup>,  
Vist el dictamen del Tribunal de Comptes<sup>(3)</sup>,  
Vist el dictamen del Comitè Econòmic i Social<sup>(4)</sup>,  
Atès el següent:

(1) El Consell Europeu de Berlín de 24 i 25 de març de 1999 va concloure, entre altres coses, que el sistema de recursos propis de les Comunitats ha de ser equitatiu, transparent, rendible, simple i ha d'estar basat en els criteris que reflecteixin més bé la capacitat contributiva de cada Estat membre.

(2) El sistema de recursos propis de les Comunitats ha de garantir recursos adequats per al desenvolupament ordenat de les polítiques de les Comunitats, i ha d'estar subjecte a una estricta disciplina pressupostària.

(3) És necessari utilitzar les millors dades a efectes del pressupost de la Unió Europea i dels recursos propis de les Comunitats. L'aplicació del nou sistema europeu de comptes econòmics integrats, d'ara endavant denominat «SEC 95», de conformitat amb el Reglament (CE) número 2223/96 del Consell<sup>(5)</sup>, millora la qualitat de la comptabilitat nacional.

(4) Convé utilitzar els conceptes estadístics més recents a efectes dels recursos propis i, per tant, per a aquestes finalitats és adequat definir el producte nacional brut (PNB) com a equivalent a la renda nacional bruta (RNB), establerta per la Comissió en aplicació del SEC 95 d'acord amb el Reglament (CE) número 2223/96.

(5) A més, en cas que les modificacions del SEC 95 donin lloc a canvis significatius a la RNB establerta per la Comissió d'acord amb el Reglament (CE) número 2223/96, és necessari que el Consell decideixi si les modificacions s'apliquen a efectes dels recursos propis.

(6) D'acord amb la Decisió 94/728/CE, Euratom, del Consell, de 31 d'octubre de 1994, relativa al sistema de recursos propis de les Comunitats Europees<sup>(6)</sup>, el límit dels recursos propis per a 1999 es va fixar en un 1,27 per 100 del PNB de les Comunitats a preus de mercat i es va fixar un límit màxim general de l'1,335 per 100 del PNB de les Comunitats destinat als crèdits per a compromisos.

(7) És necessari adaptar aquests límits expressats en forma de percentatge del PNB per mantenir invariable l'import dels recursos financers posats a disposició de les Comunitats establint una fórmula que determini els nous límits, en relació amb el PNB definit a aquests efectes, que s'ha d'aplicar quan entri en vigor aquesta Decisió.

(8) Convé utilitzar el mateix mètode en el futur amb motiu dels canvis en el SEC 95, cosa que pot tenir efectes sobre el nivell del PNB.

(9) Per continuar tenint en compte la capacitat de cada Estat membre de contribuir al sistema de recursos propis i corregir els aspectes regressius del sistema actual per als estats membres menys pròspers, el Consell Europeu de Berlín de 24 i 25 de març de 1999 va arribar a la conclusió que les normes de finançament de la Unió s'haurien de modificar de la manera següent:

El tipus màxim de referència del recurs de l'IVA s'hauria de reduir de l'1 al 0,75 per 100 el 2002 i el 2003, i al 0,50 per 100 de 2004 cap endavant,

S'hauria de continuar restringint la base de l'impost sobre el valor afegit dels estats membres fins a un 50 per 100 del seu PNB.

(10) El Consell Europeu de 24 i 25 de març de 1999 va concloure que és apropiat adaptar la quantitat retinguda pels estats membres per cobrir els costos relacionats amb la recaptació corresponents als anomenats recursos propis tradicionals abonats al pressupost de la Unió Europea.

(11) Els desequilibris pressupostaris s'han de corregir de manera que no afectin els recursos propis disponibles per a les polítiques de les Comunitats i resoldre, en la mesura possible, mitjançant la política de despeses.

(12) El Consell Europeu de 24 i 25 de març de 1999 va concloure que el mètode per calcular la correcció de desequilibris pressupostaris a favor del Regne Unit establert en la Decisió 88/376/CEE, Euratom<sup>(7)</sup> i confirmat mitjançant la Decisió 94/728/CE, Euratom, no ha d'incloure els beneficis aleatoris resultants de canvis en els sistemes de finançament i de futures ampliacions. Per tant, en el moment de l'ampliació, un ajust redueix la «despesa assignada total» en una quantitat equivalent a la despesa anual anterior a l'adhesió dels nous estats membres, i d'aquesta manera es garanteix que la despesa no subjecta a reducció continui igual.

(13) Per motius de claredat s'ha simplificat la descripció del càlcul de la correcció respecte dels desequilibris pressupostaris a favor del Regne Unit. Aquesta simplificació no té repercussions per determinar l'import d'aquesta correcció a favor del Regne Unit.

(14) El Consell Europeu dels dies 24 i 25 de març de 1999 va concloure que s'ha de modificar el finançament de la correcció de desequilibris pressupostaris en favor del Regne Unit per permetre que Àustria, Alemanya, els Països Baixos i Suècia es puguin beneficiar d'una reducció al 25 per 100 de la seva participació normal.

(15) La reserva monetària, en endavant denominada «la reserva monetària del FEOGA», la reserva per al finançament del fons de garantia de préstecs i la reserva per a l'ajuda d'emergència a tercers països estan cobertes per disposicions específiques.

(16) La Comissió hauria d'emprendre, abans de l'1 de gener de 2006, una revisió general del funcionament del sistema de recursos propis acompanyada, si s'escau, de les propostes oportunes, tenint en compte tots els factors pertinents, inclosos els efectes de l'ampliació sobre el finançament del pressupost de la Unió Europea, la possibilitat de modificar l'estructura dels recursos propis creant nous recursos propis autònoms i la correcció de desequilibris pressupostaris concedida al Regne Unit, així com la concessió a Alemanya, Àustria, els Països Baixos i Suècia de la reducció de desequilibris pressupostaris en favor del Regne Unit.

(17) S'han de fixar les disposicions per cobrir el canvi del sistema introduït per la Decisió 94/728/CE, Euratom, al derivat d'aquesta Decisió.

(18) El Consell Europeu de 24 i 25 de març de 1999 va concloure que aquesta Decisió havia d'entrar en vigor l'1 de gener de 2002.

Ha adoptat aquestes disposicions, l'adopció de les quals recomana als estats membres:

#### Article 1

Les Comunitats tenen els recursos propis assignats, de conformitat amb les normes fixades en els articles següents, per assegurar, de conformitat amb l'article 269 del Tractat constitutiu de la Comunitat Europea (denominat d'ara endavant «el Tractat CE») i amb l'article 173 del Tractat constitutiu de la Comunitat Europea de l'Energia Atòmica (denominat d'ara endavant «el Tractat Euratom»), el finançament del pressupost de la Unió Europea.

El pressupost de la Unió Europea, sense perjudici d'altres ingressos, es finança completament amb càrrec als recursos propis de les Comunitats.

#### Article 2

1. Els ingressos següents constitueixen recursos propis incorporats en el pressupost de la Unió Europea:

a) Exaccions, primes, imports suplementaris o compensatoris, imports o factors addicionals i altres drets que hagin fixat o puguin fixar les institucions de les Comunitats en els intercanvis amb països no membres en el marc de la política agrícola comuna, així com les cotitzacions i altres drets previstos en el marc de l'organització comuna de mercats al sector del sucre;

b) Els drets de l'aranzel duaner comú i altres drets que hagin fixat o puguin fixar les institucions de les Comunitats en els intercanvis amb països no membres, així com els drets de duana sobre els productes regulats pel Tractat constitutiu de la Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer;

c) L'aplicació d'un tipus uniforme vàlid per a tots els Estats membres a les bases imposables de l'IVA harmonitzades, determinades d'acord amb normes de la Comunitat. La base imposable que s'ha de tenir en compte a aquests efectes no passa del 50 per 100 del PNB per a cada estat membre, d'acord amb la definició de l'apartat 7;

d) L'aplicació d'un tipus, que s'ha de fixar d'acord amb el procediment pressupostari en funció de tots els altres ingressos, a la suma dels PNB de tots els estats membres.

2. A més, constitueixen recursos propis, que s'han de consignar en el pressupost de la Unió Europea, els ingressos procedents de qualsevol altre gravamen que s'estableixi, en el marc d'una política comuna, d'acord amb el Tractat CE o el Tractat Euratom, sempre que s'hagi dut a terme el procediment que estableix l'article 269 del Tractat CE o l'article 173 del Tractat Euratom.

3. Els estats membres retenen, en concepte de despeses de recaptació, el 25 per 100 de les quantitats que esmenten les lletres a) i b) de l'apartat 1, que s'han de fixar després del 31 de desembre de 2000.

4. El tipus uniforme que esmenta la lletra c) de l'apartat 1 correspon al que resulti de la diferència entre els elements següents:

a) El tipus màxim de referència del recurs IVA, que es fixa en:

Un 0,75 per 100 el 2002 i el 2003,  
Un 0,50 per 100 de 2004 cap endavant,

i b) Un tipus («tipus congelat») equivalent al quocient entre la quantitat de la compensació que esmenta l'article 4 i la suma de les bases imposables de l'IVA [establertes de conformitat amb la lletra c) de l'apartat 1] de tots els estats membres, tenint en compte el fet que el Regne Unit està exclòs del finançament de la seva correcció i que la part d'Àustria, Alemanya, els Països Baixos i Suècia al finançament de la correcció britànica es redueix a un quart del seu valor normal.

5. El tipus fixat d'acord amb la lletra d) de l'apartat 1 s'aplica al PNB de cada estat membre.

6. Si, al principi de l'exercici pressupostari, no s'ha aprovat el pressupost, l'anterior tipus uniforme de l'IVA i el tipus aplicable als PNB dels estats membres continuen sent aplicables fins a l'entrada en vigor dels nous tipus, sense perjudici de les disposicions adoptades de conformitat amb l'apartat 2 de l'article 8 pel que fa a la reserva monetària del FEOGA, la reserva per finançar el fons de garantia de préstecs i la reserva per a l'ajuda d'emergència a tercers països.

7. A efectes de l'aplicació d'aquesta Decisió, s'entén per PNB l'RNIB de l'exercici a preus de mercat, tal com especifica la Comissió en aplicació del SEC 95 de conformitat amb el Reglament (CE) número 2223/96.

En cas que les modificacions del SEC 95 impliquin canvis a l'RNIB, tal com preveu la Comissió, el Consell decideix, per unanimitat, a proposta de la Comissió i amb la consulta prèvia del Parlament Europeu, si les modificacions són aplicables als efectes d'aquesta Decisió.

#### Article 3

1. La quantitat total de recursos propis assignats a les Comunitats per cobrir crèdits de pagament no pot superar determinat percentatge dels PNB totals dels estats membres. Aquest percentatge, expressat amb dues posicions decimals, el calcula la Comissió el desembre de 2001 d'acord amb la fórmula següent:

Màxim de recursos propis =

$$1,27\% \times \frac{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB SEC segona edició}}{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB SEC 95}}$$

2. Els crèdits de compromís consignats en el pressupost general de la Unió Europea han de seguir una progressió ordenada el resultat de la qual sigui una quantitat total que no excedeixi un percentatge determinat dels PNB totals dels estats membres. Aquest percentatge, expressat amb dues xifres decimals, el calcula la Comissió el desembre de 2001 d'acord amb la fórmula següent:

Màxim de crèdits de compromís =

$$1,335\% \times \frac{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB SEC segona edició}}{1998 + 1999 + 2000 \text{ PNB SEC 95}}$$

Es manté una proporció ordenada entre crèdits de compromís i de pagament per garantir-ne la compatibilitat i per permetre que es respectin els límits d'acord amb l'apartat 1 en anys subsegüents.

3. La Comissió ha de comunicar a l'autoritat pressupostària els nous límits per als recursos propis abans del 31 de desembre de 2001.

4. Se segueix el mateix mètode descrit als apartats 1 i 2 en el cas de les modificacions del SEC 95, que suposin canvis al nivell del PNB.

#### Article 4

Es concedeix al Regne Unit una correcció dels desequilibris pressupostaris.

La correcció s'estableix de la manera següent:

a) es calcula la diferència que hi ha hagut en l'exercici pressupostari anterior entre:

la part percentual del Regne Unit en la suma de les bases no anivellades de l'IVA, i

la part percentual del Regne Unit en la despesa assignada total;

b) es multiplica la diferència obtinguda d'aquesta manera per la despesa assignada total;

c) es multiplica el resultat de b) per 0,66;

d) es resten del resultat de c) els efectes que per al Regne Unit suposa el canvi a l'IVA anivellat i dels pagaments que esmenta la lletra d) de l'apartat 1 de l'article 2; a saber, la diferència entre:

el que el Regne Unit hauria hagut de pagar per les quantitats finançades a través dels recursos esmentats en les lletres c) i d) de l'apartat 1 de l'article 2, si el tipus uniforme s'hagués aplicat a les bases de l'IVA no anivellat, i

els pagaments del Regne Unit d'acord amb les lletres c) i d) de l'apartat 1 de l'article 2;

e) a partir de l'any 2001, es resten del resultat obtingut a la lletra d) els beneficis nets del Regne Unit que resultin de l'augment en el percentatge dels recursos que esmenten les lletres a) i b) de l'apartat 1 de l'article 2 retingut pels estats membres per cobrir les despeses de recaptació i les relacionades amb aquestes;

f) en el moment de cada ampliació de la Unió Europea es calcula un ajust del resultat obtingut en la lletra e) per reduir la compensació, de manera que s'assegura que la despesa que no hagi sofert reduccions abans de l'ampliació segueixi sense reducció després de l'ampliació. Aquest ajust es porta a terme reduint la despesa assignada total en una quantitat equivalent a la despesa anual de preadhesió als països de la nova adhesió. Totes les quantitats calculades d'aquesta forma es prorroguen a anys posteriors i s'ajusten anualment aplicant l'índex de deflació europeu del PNB utilitzat per adaptar les perspectives financeres.

#### Article 5

1. La càrrega financera de la correcció, l'assumeixen els altres estats membres d'acord amb les modalitats que s'enuncien a continuació:

El repartiment de la càrrega es calcula, en primer lloc, en funció de la part respectiva dels estats membres en els pagaments que preveu la lletra d) de l'apartat 1 de l'article 2, exclòs el Regne Unit; a continuació s'ajusta de manera que les parts de finançament d'Alemanya, Àustria, els Països Baixos i Suècia es limitin a un quart de la part normal respectiva del que resulti d'aquest càlcul.

2. La correcció es concedeix al Regne Unit mitjançant una reducció en els pagaments que hagi d'efectuar en aplicació de les lletres c) i d) de l'apartat 1 de l'article 2. Les càrregues assumides pels altres estats membres s'afegeixen als seus pagaments que resultin d'aplicar, per a cada Estat membre, les lletres c) i d) de l'apartat 1 de l'article 2.

3. La Comissió ha de procedir als càlculs necessaris per aplicar l'article 4 i aquest article.

4. Si al començament d'un exercici no s'ha aprovat el pressupost, es continuen aplicant la correcció concedida al Regne Unit i la càrrega financera assumida pels altres estats membres consignades en l'últim pressupost definitivament adoptat.

#### Article 6

Els ingressos que indica l'article 2 s'utilitzen indistintament per finançar totes les despeses consignades en el pressupost. Els ingressos necessaris per cobrir íntegrament o en part la reserva monetària del FEOGA, la reserva per al finançament del Fons de Garantia de Préstecs i la reserva per a l'ajuda d'emergència a tercers països, consignades en el pressupost, no s'exigeixen dels estats membres fins que es recorri a les dites reserves. Les disposicions per al funcionament de les reserves s'adopten segons sigui necessari de conformitat amb l'apartat 2 de l'article 8.

#### Article 7

Qualsevol superàvit d'ingressos de les Comunitats sobre la totalitat de despeses efectives durant un exercici es trasllada a l'exercici següent.

Tenen la consideració de recursos propis els eventuais superàvits que resultin d'una transferència de capítols de la secció de garantia del FEOGA, així com els superàvits del Fons de Garantia relatiu a les accions exteriors transferits com a ingressos del pressupost.

#### Article 8

1. Els estats membres recaptin els recursos propis de les Comunitats que esmenten les lletres a) i b) de l'apartat 1 de l'article 2 d'acord amb les disposicions legals, reglamentàries i administratives nacionals, adaptades, si s'escau, als requisits de la normativa comunitària.

La Comissió examina periòdicament les disposicions nacionals que li comuniquin els estats membres, els comunica les adaptacions que li semblin necessàries per garantir que s'ajusten a la normativa comunitària i informa l'autoritat pressupostària.

Els estats membres han de posar els recursos que preveuen les lletres a) a d) de l'apartat 1 de l'article 2 a disposició de la Comissió.

2. Sense perjudici de la verificació de comptes i dels controls de legalitat i de regularitat que preveuen l'article 248 del Tractat CE i l'article 160 C del Tractat Euratom, la verificació i els controls es refereixen, essencialment, a la fiabilitat i a l'eficàcia dels sistemes i procediments nacionals, per determinar la base imposable per als recursos propis procedents de l'IVA i del PNB i, sense perjudici dels controls que s'organitzin en virtut de la lletra c) de l'article 279 del Tractat CE i de la lletra c) de l'article 183 del Tractat Euratom, el Consell, per unanimitat, a proposta de la Comissió i amb la consulta prèvia al Parlament Europeu, adopta les disposicions necessàries per a l'aplicació d'aquesta Decisió i per al control de la recaptació, la posada a disposició de la Comissió i el pagament dels ingressos esmentats en els articles 2 i 5.

#### Article 9

La Comissió ha d'emprendre, abans de l'1 de gener de 2006, una revisió general del sistema de recursos propis que, si escau, ha d'anar acompanyada de les propostes que siguin oportunes tenint en compte els factors pertinents, inclosos, entre altres, els efectes de l'ampliació sobre el finançament del pressupost, la possibilitat de modificar l'estructura dels recursos propis creant nous recursos propis autònoms i la correcció de desequilibris pressupostaris concedida al Regne Unit, així com la concessió a Alemanya, Àustria, els Països Baixos i Suècia de la reducció de l'apartat 1 de l'article 5.

## Article 10

1. Aquesta Decisió, l'ha de notificar als estats membres el secretari general del Consell i ha de ser publicada al «Diari Oficial de les Comunitats Europees».

Els estats membres han de notificar sense demora al secretari general del Consell el compliment de les formalitats exigides per les seves respectives normes constitucionals per adoptar aquesta Decisió.

Aquesta Decisió entra en vigor el primer dia del mes següent al de la recepció de l'última de les notificacions esmentades en el paràgraf anterior. La Decisió té efecte l'1 de gener de 2002 a excepció dels apartats 3 i 4 de l'article 2, que tenen efecte l'1 de gener de 2001.

2. a) Llevat del que disposa la lletra b), la Decisió 94/728/CE, Euratom, queda derogada l'1 de gener de 2002. Qualsevol referència a la Decisió del Consell de 21 d'abril de 1970, relativa a la substitució de les contribucions financeres dels estats membres per recursos propis de les Comunitats<sup>(8)</sup>, a la Decisió del Consell 85/257/CEE, Euratom, de 7 de maig de 1985, sobre el sistema de recursos propis de les Comunitats<sup>(9)</sup>, a la Decisió 88/376/CEE, Euratom, o a la Decisió 94/728/CE, Euratom, s'entén feta a aquesta Decisió.

b) Els articles 2, 4 i 5 de les decisions 88/376/CEE, Euratom, i 94/728/CE, Euratom, es continuen aplicant al càlcul i ajust dels ingressos que corresponguin a l'aplicació d'un tipus uniforme vàlid per a tots els estats membres a la base imposable de l'IVA determinada de manera uniforme i amb anivellament en unes xifres compreses entre un 50 i un 55 per 100 del PNB de cada estat membre, depenent de l'any pertinent, i al càlcul de la correcció de desequilibris pressupostaris concedida al Regne Unit per als anys 1988 a 2000.

c) Per als imports que esmenten les lletres a) i b) de l'apartat 1 de l'article 2 que hagin hagut de posar a disposició els estats membres, abans del 28 de febrer de 2001 d'acord amb les normes comunitàries aplicables, els estats membres continuen retenint el 10 per 100 d'aquests imports en concepte de despeses de recaptació.

Fet a Brussel·les, el 29 de setembre de 2000.

Pel Consell  
El president,  
L. FABIUS

(1) DO C 274 E de 28.9.1999, pàg. 39.

(2) Dictamen emès el 17 de novembre de 1999 (DO C 189 de 7.7.2000, pàg. 79).

(3) DO C 310 de 28.10.1999, pàg. 1.

(4) DO C 368 de 20.12.1999, pàg. 16.

(5) DO L 310 de 30.11.1996, pàg. 1; Reglament modificat pel Reglament (CE) número 448/98 (DO L 58 de 27.2.1998, pàg. 1).

(6) DO L 293 de 12.11.1994, pàg. 9.

(7) DO L 185 de 15.7.1988, pàg. 24.

(8) DO L 94 de 28.4.1970, pàg. 19.

(9) DO L 128 de 14.5.1985; Decisió derogada per la Decisió 88/376/CEE, Euratom.

Aquesta Decisió s'aplica provisionalment des de l'1 de gener de 2002, de conformitat amb el que estableix el seu article 10.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 21 de desembre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

**24852** *DECISIÓ dels representants dels governs dels estats membres de la Unió Europea reunits al si del Consell relativa als privilegis i les immunitats atorgats a l'Institut d'Estudis de Seguretat i al Centre de Satèl·lits de la Unió Europea així com als seus òrgans i als membres del seu personal, feta a Brussel·les el 15 d'octubre de 2001. Aplicació provisional. («BOE» 312, de 29-12-2001.)*

DECISIÓ DELS REPRESENTANTS DELS GOVERNOS DELS ESTATS MEMBRES DE LA UNIÓN EUROPEA REUNITS AL SI DEL CONSELL RELATIVA ALS PRIVILEGIS I LES IMMUNITATS ATORGATS A L'INSTITUT D'ESTUDIS DE SEGURETAT I AL CENTRE DE SATEL·LITS DE LA UNIÓN EUROPEA AIXÍ COM ALS SEUS ÒRGANS I AL SEU PERSONAL

Els representants dels governs dels estats membres de la Unió Europea, reunits al si del Consell, Atès el següent:

1. Per tal de facilitar el funcionament de l'Institut d'Estudis de Seguretat i del Centre de Satèl·lits de la Unió Europea, creats pel Consell com a agències independents de la Unió Europea<sup>(1)</sup> (denominats en endavant Agències de la Unió Europea), és necessari atorgar a les noves entitats i al seu personal, exclusivament en interès de la Unió Europea, els privilegis, les immunitats i les facilitats indispensables per al seu funcionament.

## D E C I D E I X E N :

Article 1. *Immunitat davant de processos judicials, i immunitat davant de registres, embargaments, requisicions, confiscacions i qualsevol altra forma d'interferència.*

Els locals i els edificis, els béns, fons i actius de les Agències de la Unió Europea, sigui quin sigui el lloc on estiguin dins del territori dels estats membres i sigui qui sigui qui els tingui en poder seu, estan exempts de registre, embargament, requisició, confiscació i de qualsevol altra forma d'interferència administrativa o judicial.

Article 2. *Inviolabilitat dels arxius.*

Els arxius de les Agències de la Unió Europea són inviolables.

Article 3. *Exempció d'impostos i gravàmens.*

1. En l'àmbit de les seves activitats oficials, les Agències de la Unió Europea així com els seus actius, els seus ingressos i altres béns estan exempts de qualssevol impostos directes.

2. Les Agències de la Unió Europea estan exemptes dels impostos indirectes i gravàmens inclosos en els preus dels serveis i els béns mobles o immobles adquirits per a ús oficial i que suposin despeses considerables. L'exempció es pot concedir mitjançant reemborsament o mitjançant deduccions.

3. Els béns adquirits amb exempció de l'impost del valor afegit o d'impostos especials en virtut d'aquest article només es poden alienar, tant a títol gratuït com oneros, d'acord amb les condicions acordades amb l'Estat membre que hagi concedit l'exempció.

4. No es concedeixen exempcions d'impostos i gravàmens que representin càrregues per serveis públics prestats.

(1) Accions comunes 2001/554/PESC (DO L 200 de 25.7.2001, pàg. 1) i 2001/555/PESC (DO L 200 de 25.7.2001, pàg. 5).